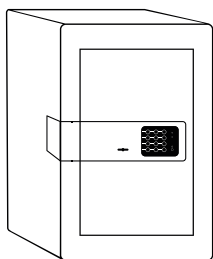
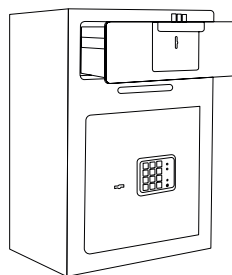


MANUAL DE USO

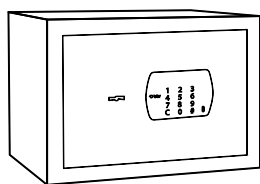
OPERATING INSTRUCTIONS | MODE D'EMPLOI | BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE D'ISTRUZIONI | MANUAL DE INSTRUÇÕES



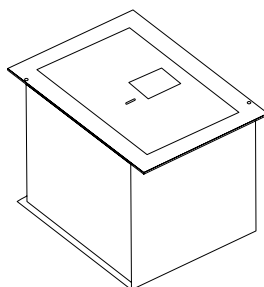
JADE



DEPÓSITO



DECORA



SUELO

ESPAÑOL

Pag. 2

FRANÇAIS

Pag. 6

ITALIANO

Pag. 10

ENGLISH

Pag. 4

DEUTSCH

Pag. 8

PORTUGUÊS

Pag. 12



www.btv.es

1. INTRODUCCIÓN

Acaba de entrar usted en el mundo de la seguridad inteligente, al adquirir una CAJA FUERTE dotada de CIRCUITO ELECTRÓNICO.

Con nuestra tecnología hemos logrado las máximas garantías de fiabilidad y SEGURIDAD, y gracias a un exhaustivo CONTROL DE CALIDAD estamos seguros de poder satisfacer todas sus expectativas. Esperamos poder contarle a usted entre nuestros clientes y amigos, y le rogamos que lea y siga detenidamente las instrucciones que a continuación le indicamos.

NOTA: Las instrucciones del presente manual son de uso general. Para programación especial consultar con BTV, S.L.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentación: 6 Voltios. Cuatro pilas AA, R6 o equivalente. Vigile la caducidad de las pilas (Fig. 1).
- Recomendamos el uso de pilas alcalinas.
- Códigos de longitud variable de 2 a 15 dígitos.
- Sistema de bloqueo automático de 5 minutos al introducir una combinación errónea más de 10 veces consecutivas.
- Sistema de aviso de pilas bajas.
- Sencillo acceso interior para el cambio de pilas.
- Circuito dotado de una memoria E-EPROM que permite almacenar todos los datos durante más de 40 años, sin necesidad de estar conectadas las baterías.
- Dispositivo combinado de "led's" y "beep's" para señalización auditiva y visual, especialmente desarrollado por nuestro Departamento de Investigación para su idoneidad al uso de invidentes y sordos.
- Las pilas nuevas permiten aproximadamente 5.000 aperturas. Recomendamos el cambio de pilas cada año para un correcto funcionamiento.
- Dispone de un código de usuario para apertura normal, más un código para APERTURA DE EMERGENCIA.
- Dispone de una LLAVE DE EMERGENCIA.
- Conexión para alimentación externa que permite la apertura frente al agotamiento de pilas.
- Programación de retardo en el código de usuario, de 0 a 99 minutos.
- La serie Decora dispone de iluminación LED interior.

3. RECOMENDACIONES

- Antes de cualquier actuación lea atentamente las instrucciones y la garantía.
- Su caja tiene un número de serie que es fundamental para solicitar aperturas de emergencia, repuestos, etc.
- Estas cajas fuertes no deben empotrarse en el suelo; para este fin recomendamos nuestra amplia gama de cajas para suelo. Cuando empotre la caja en la pared, proteja el circuito electrónico de la puerta frente a la humedad, bien abriéndola, desmontándola, etc.
- Observe el periodo de caducidad de las pilas antes de instalarlas en la caja. (Fig. 1)
- Revise y cambie las pilas cada año.
- Instale su caja fuerte en lugares de poca humedad.

¡IMPORTANTE! Realice todas las comprobaciones con la puerta abierta, antes de proceder al cierre de la caja.

CADUCIDAD



Fig. 1

4. PRIMERA UTILIZACIÓN

- Si su caja está cerrada, ábrala con la llave de desbloqueo que hay en el sobre adjunto (apartado 7).
 - Si su caja tiene algún impedimento (cartón, celofán, etc.) en la parte de los cerrojos, retírelo.
 - A continuación coloque las cuatro pilas (si todavía no las tiene) en el compartimento interior de la puerta, según las instrucciones de cambio de pilas (apartado 9).
 - Abra y cierre la caja varias veces (apartado 5).
 - Cambie el código de usuario original (apartado 6).
- ¡IMPORTANTE! Realice todas las comprobaciones con la puerta abierta, antes de proceder al cierre de la caja.

5. INSTRUCCIONES DE APERTURA/CIERRE

Introducir la llave y proceder del modo siguiente:

- Marcar los números de la combinación (Fig. 2). Al salir de fábrica, las cajas tienen la combinación 1 2 3 4 5 6. Con cada pulsación oír un "beep" y se encenderá la luz roja. En el caso de que no marque ninguna tecla durante 7 segundos, se desactivará el sistema; en este caso, volver al principio.
- Si la combinación es correcta, se iluminará la luz verde; entonces usted dispondrá de 5 segundos para girar la llave, mientras dicha luz permanece encendida. (Fig. 3)
- Si se apaga la luz, vuelva al punto 1.
- Para cerrar, gire la llave.

¡IMPORTANTE! Nunca deje la llave puesta en la caja.

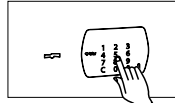


Fig. 2

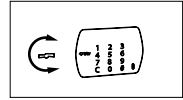


Fig. 3

6. PROGRAMACIÓN/CAMBIO DE COMBINACIONES

Código de usuario: Todas las cajas salen de fábrica con la misma combinación. **Para su seguridad no olvide cambiarla.**

1. Abrir la caja con el actual código de usuario (apartado 5).
2. Pulsar la tecla "#/Reset". Se iluminará la luz roja, y sonará el tono de programación.
3. Introducir el **código de usuario actual** (de fábrica, el 1 2 3 4 5 6). Con cada pulsación se iluminará la luz roja, y sonará un "beep" corto. Si el código es correcto, sonará el tono de programación.
4. Introducir el **nuevo código** (de 2 a 15 dígitos), seguido de la tecla "C". Sonará el tono de programación.
5. Volver a introducir el **nuevo código** para confirmar. Si es correcto sonará el tono de programación, y se iluminará la luz verde, indicando que ya podría cerrar la caja. Si no es correcto sonará el tono de error.
6. Con la puerta abierta realice al menos tres comprobaciones, siguiendo las instrucciones de apertura, para asegurarse que su nueva combinación es correcta.

Ejemplo de programación código de usuario:

- | | |
|---------------------------------------|------------|
| 1. Abrir con actual código de usuario | 123456 |
| 2. Pulsar tecla "#/Reset" | #/Reset |
| 3. Código actual | 123456 |
| 4. Código nuevo + tecla "C" | 976108088C |
| 5. Repetir el código nuevo | 976108088 |

Código de emergencia: Cada caja sale de fábrica con un código de emergencia **exclusivo**. Recomendamos no cambiarlo, pero en el caso de desear hacerlo siga la siguiente secuencia:

1. Abra la puerta con el código de emergencia (ver apartado 7 y sobre adjunto).
2. Pulsar la tecla "#/Reset"; se iluminará la luz roja, y sonará el tono de programación.
3. Introducir el **código de emergencia actual** (de fábrica, el indicado dentro del sobre adjunto). Con cada pulsación se iluminará la luz roja, y sonará un "beep" corto. Si el código es correcto, sonará un tono de programación.
4. Pulsar la tecla "2".
5. Pulsar "#/Reset"; se iluminará la luz roja, y se oírán 2 tonos cortos.
6. Introducir el nuevo código (de 2 a 15 dígitos), seguido de la tecla "C". Sonará el tono de programación.
7. Volver a introducir el nuevo código para confirmar. Si es correcto sonará el tono de programación, y se iluminará la luz verde, indicando que ya podría cerrar la caja (en modelos de motor, el cierre se efectuará automáticamente). Si no es correcto sonará el tono de error.
8. Con la puerta abierta realice al menos tres comprobaciones, siguiendo las instrucciones de apertura, para asegurarse que su nueva combinación es correcta.

Ejemplo de programación código de emergencia:

- | | |
|-----------------------------------|----------|
| 1. Abrir con código de emergencia | 87654321 |
| 2. Pulsar tecla "#/Reset" | #/Reset |
| 3. Actual código de emergencia | 87654321 |

4. Pulsar la tecla n° "2"
5. Pulsar la tecla **#/Reset**
6. Nuevo código de emergencia-"C" **976108309C**
7. Repetir nuevo cód. de emergencia **976108309**

¡ATENCIÓN!: Si se salta los pasos 4 y 5 modificará siempre el código de usuario.

NOTA: Recomendamos que programe siempre números sencillos de recordar, como por ejemplo números de teléfonos de amigos, fechas de nacimiento, matrículas de vehículos, etc., y sobre todo... no confíe en la memoria y escriba la nueva combinación en algún lugar secreto.

7. APERTURA DE EMERGENCIA

Junto con la caja se suministra un sobre que contiene:

- **Una llave mecánica de emergencia**, que va a permitir abrir la caja en los casos de anomalía electrónica, pilas agotadas, olvido de la combinación programada, etc. Introduzca la llave de emergencia en la cerradura, gírela y tire de la puerta.

- **Un código de emergencia** para abrir la caja en caso de olvido de su código habitual. Para abrir con este código de emergencia, introduzca el número tal y como hace con el código habitual. La luz verde se iluminará indicando que puede efectuar la apertura. Por su seguridad, **este código no debe cambiarse**.

MUY IMPORTANTE: Ha recibido un sobre con la llave y el código de emergencia para su caja. **Nunca guarde este sobre, o sus componentes, dentro de la caja fuerte.**

- **Conexión de alimentación exterior:** para efectuar aperturas de emergencia en caso de pilas agotadas. Para ello, coloque un cable USB tipo C en la conexión frontal. A continuación, introduzca su código y efectúe la apertura de manera normal. Tras abrir la caja, cambie todas las pilas por cuatro pilas nuevas.

8. PROGRAMACIÓN DEL RETARDO DE APERTURA

Esta función activa un retardo que bloquea la apertura de la caja durante 1 a 99 minutos desde el momento que se teclea el código de usuario. Durante el tiempo que dura el retardo parpadea la luz roja y no se puede abrir la caja. Al pasar el tiempo establecido el sistema desbloquea el cierre, emite un pitido corto y permite la apertura de la caja durante 5 segundos. Para activar o desactivar esta función, **la puerta debe estar abierta**.

Para activar esta función:

1. Pulsar la combinación "C 1 0 0", escuchará el tono de programación y se iluminará la luz roja.
2. Teclear el número de minutos **(de 01 a 99)** que quiere fijar como retardo; volverá a sonar el tono de programación.
3. Volver a introducir el número de minutos de retardo para confirmar.

Ejemplo de programación de un retardo de 3 minutos:

- | | |
|--|----------------|
| 1. Pulsar la combinación "C 1 0 0" | C 1 0 0 |
| 2. Número de minutos de retardo: 03 | 0 3 |
| 3. Confirmar el número de minutos de retardo | 0 3 |

Para desactivar la función: sólo tiene que programar de nuevo el retardo con un tiempo de 0 minutos.

La secuencia será:

- | | |
|-------------------------------------|----------------|
| 1. Pulsar la combinación "C 1 0 0" | C 1 0 0 |
| 2. Número de minutos de retardo: 00 | 0 0 |
| 3. Confirmar minutos de retardo | 0 0 |

9. OBSERVACIONES

Código erróneo: si el código que marca no es el programado anteriormente, oírás un tono especial que indica que este código no es el correcto. Vuelva al punto

número 1 de las instrucciones de apertura.

Bloqueo: el sistema de bloqueo automático le proporciona seguridad adicional contra el robo, ya que al introducir 10 veces seguidas una combinación errónea, la caja queda bloqueada durante 5 minutos. Durante este tiempo, la luz roja parpadeará, y será imposible la apertura de la caja. Al finalizar este tiempo, podrá abrirla siguiendo el procedimiento habitual.

Pilas bajas: este sistema detecta que el nivel de las pilas empieza a ser demasiado bajo, y que es el momento de cambiar las cuatro pilas, aunque la caja todavía permitirá unas 100 aperturas. Usted reconocerá esta indicación por los tonos largos que emite la caja al pulsar cualquier tecla, acompañados de la luz roja intermitente.

Cambio de baterías: al portapilas se accede desde el interior de la caja, en el reverso de la puerta (Fig. 5). El portapilas se encuentra bajo una tapa. Abra la tapa (Fig. 6). Una vez abierta, cambie las CUATRO pilas (no deje ninguna pila antigua). Cierre de nuevo la tapa, y verifique el correcto funcionamiento antes de cerrar. Deseche las pilas gastadas de forma inocua para el medio ambiente.

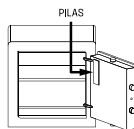


Fig. 5

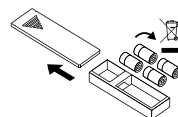


Fig. 6



Este producto no debe tirarse en la basura. Debe desecharse en los puntos públicos de reciclaje y recogida.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU

BTV SL
Polígono Industrial BTV-Alfindén,
Ctra. Nacional II, Km., 333, 50171
La Puebla de Alfindén, Zaragoza
CIF: B50078682



Por la presente ponemos en su conocimiento que el producto

CAJA FUERTE DECORA

Ha sido fabricado de conformidad con lo establecido en la normativa vigente para la comercialización y puesta en servicio en la Unión Europea.

En Zaragoza a 31 de agosto de 2022 - BTV, S.L.

1. INTRODUCTION

You have just entered the world of intelligent security by acquiring a SAFE equipped with an ELECTRONIC CIRCUIT. With our technology we have achieved the maximum guarantees of reliability and SAFETY, and thanks to an exhaustive QUALITY CONTROL we are sure that we can satisfy all your expectations. We look forward to counting you among our customers and friends, and please read and follow the instructions below carefully.

NOTE: The instructions in this manual are for general use. For special programming consult with BTV, S.L.

2. TECHNICAL FEATURES

- Power supply: 6 Volts (4 batteries, type AA, R6 or equivalent). Look at the sell-by date on the batteries (Pic. 1). ● Alkaline batteries recommended. ● Codes from 2 to 15 digits. ● Automatic blocking system for 5 minutes when more than 10 consecutive incorrect codes are entered. ● Low batteries' warning system. ● Inside easy access to replacement of batteries. ● E-EPROM memory circuit, which stores data for more than 40 years, with no need to have it connected to the batteries.

- User friendly signalling system, makes its use easy and convenient for handicapped. ● More than 5.000 openings with new batteries. Replace the batteries every year for correct functioning.

- One user code plus one EMERGENCY CODE. ● Emergency key provided. ● External power supply to open your safe in case the batteries are completely discharged. ● User code delay function: 0 to 99 minutes time delay. ● Decora series includes interior LED lighting.

3. RECOMMENDATIONS

- Read carefully these instructions and warranty before any action. ● Keep the series number of your safe, this will allow opening service, spare components, etc. ● These safes should not be built in the floor; for this use, we recommend our wide range of floor safes. You must protect electronic circuit in the door against humidity (opening, moving, etc.). ● Watch out carefully for the life period of the batteries before installing them in your safe (Pic. 1). ● Check and replace the batteries every year. ● Do not install in a humid environment. ● Not welding the safe to any structure.

EXPIRE DATE

IMPORTANT! Check every action with open door, before closing it.



4. FIRST USE

- If your safe is closed, open it with the unlock key you will find in the enclosed Pic. 1 envelope (point 7), combined with the user key (point 7).
- If you find some drawback such as celofan, cardboard... next to the bolts, please remove it. ● Next, fit the four batteries as indicated on instructions manual, see point 9. ● Then open and close the safe several times (point 5).
- To follow properly, you should change the original user code for your own one (point 6).

IMPORTANT! Check every action with open door, before closing it.

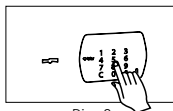
5. OPENING/CLOSING INSTRUCTIONS

Introduce the key and follow the next steps:

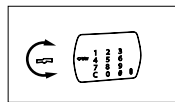
① Introduce your code number (Pic. 2). All the safes have the code 1 2 3 4 5 6 programmed when used for the first time. After you press each digit, there will be a short beep and the red light will turn on. If you do not press any key for 7 consecutive seconds, the unit will disconnect; in this case, start again from step the beginning. ② If the code entered was correct, the green light will turn on; you will then have 5 seconds to turn the knob or the key, while this light stays on (Pic. 3) (the opening is automatic in the motorised models of safes). If the green light turns off

and you did not open the safe yet, go back to step 5.1. ③ Turn the key or the knob to close the door.

IMPORTANT! Do not ever forget the key in the key hole.



Pic. 2



Pic. 3

6. PROGRAMMING OR CHANGING YOUR CODE

User code: every safe has been programmed with equal code. **For your security do not forget to change it.**

① Open your safe following the instructions for opening (point 5). ② Press the key "#/Reset" (Pic. 2); the red light will turn on and a programming tone will be heard. ③ Introduce your current code (from the factory, the number 1 2 3 4 5 6). If the code is correct, you will hear the programming tone. ④ Enter the new code (from 2 to 15 digits), followed by the key "C". After this, you will hear again the programming tone. ⑤ Finally, introduce again the new code, so as to confirm it. A programming tone will be heard, and the green light will turn on, indicating that the new code has been programmed, and it is now possible to lock the safe. If the programming was not correctly done, you and you should start from point A.2. ⑥ Before closing the door, check the new code at least three times, following the opening instructions.

Example of programming:

1. Current code to open the safe	123456
2. Press "#/Reset"	#/Reset
3. Current code	123456
4. New code + "C" key	976108088C
5. Repeat new code	976108088

Emergency code: every safe has been programmed with a different emergency code. We recommend you not to change it, but if you wish to make it, follow the next sequence:

① Open the door with your emergency code (see point 7, and the enclosed envelope). ② Press the key "#/Reset" (Pic. 2); the red light will turn on and a programming tone will be heard. ③ Introduce your **current code** (from the factory, the one in the enclosed envelope). If the code is correct, you will hear the programming tone. ④ Press the key "2". ⑤ Press the key "#/Reset" (Pic. 2); the red light will turn on and two short beeps will be heard. ⑥ Enter the **new code** (from 2 to 15 digits), followed by the key "C". After this, you will hear again the programming tone. ⑦ Finally, introduce again the new code, so as to confirm it. A programming tone will be heard, and the green light will turn on, indicating that the new code has been programmed, and it is now possible to lock the safe (in motorised models, once you have closed the door, the bolts will lock automatically). If the programming was not correctly done, you will hear an error tone. ⑧ Before closing the door, check the new code at least three times, following the opening instructions.

Example of emergency code programming:

1. Open current emergency code	87654321
2. Press "#/Reset"	#/Reset
3. Current emergency code	87654321
4. Press the key "2"	2
5. Press "#/Reset"	#/Reset
6. New emergency code + "C"	976108309C
7. Repeat new emergency code	976108309

BEWARE! If you omit steps 4 and 5, you will modify the user code.

NOTE: We strongly suggest that you program code

numbers which are easy for you to remember, such as friends telephone numbers, birth dates, car licence plates, etc. Do not trust memory, and do write your code number in a secret place.

7. EMERGENCY OPENING

Your safe is provided with an envelope which contains:

- **One mechanic emergency key**, which will allow you to open the safe in case of electronic anomaly, discharged batteries, forgetting of the code number programmed. Introduce the key in the keylock. Turn the key to the right. Then, turn the key to the left and take it off. Introduce the user key, turn to the right and open the door.

- **One emergency code number** to open your safe in case that you have forgotten your normal opening code number. Enter your emergency code number as usual. The green light will turn on, showing that you can now open your safe. For your security the emergency code should not be changed.

VERY IMPORTANT!: You have received the key and emergency code for your safe in an envelope. Do not ever keep this envelope or its components inside your safe.

- **External power supply** to carry out emergency openings in case of dead batteries. To do this, place a USB type C cable in the front connection. Then enter your code and open as normal. After opening the box, replace all batteries with four new batteries.

8. OPENING DELAY PROGRAMMATION

This function activates a delay which blocks the opening of the safe for 1 to 99 minutes after the user code has been entered. The red light flashes during the delay time, and when it is over, a short beep will be heard, the system unblocks and allows the opening of the safe for 5 seconds. To activate or deactivate this function, the door must be in the open position.

To activate this function:

1. Enter the following sequence: "C 1 0 0". The red light will turn on and you will hear the programming tone.

2. Introduce the desired **delay number of minutes**, from 1 to 99. You will hear the **programming tone**.

3. Volver a introducir el número de minutos de retardo para confirmar.

3 minutes delay programming example:

1. Enter the sequence "C 1 0 0"	C 1 0 0
2. Number of delay minutes: 03	0 3
3. Confirm of delay minutes:	0 3

To deactivate this function, just program the delay with 0 minutes time.

The sequence is:

1. Enter the sequence "C 1 0 0"	C 1 0 0
2. Number of delay minutes: 00	0 0
3. Confirm of delay minutes:	0 0

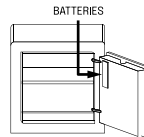
9. OTHER FEATURES

Incorrect code number: if the code number that you have entered is not the one programmed before, you will hear a special tone indicating that this code number is not correct. In this case, go back to step 1 of the opening instructions.

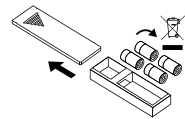
Blocking system: provides additional security: if incorrect code numbers are entered more than 10 times consecutively, some long beeps will be heard, and the safe will stay locked for 5 minutes. During this time, the red light will be flashing, and it will be impossible to open the safe. When the 5 minutes have gone by, you will be able to open the safe as usual.

Low batteries: the system detects whether the batteries are very low. If this is the case, you will hear some tones followed by the flashing red light when you press some key: you will still be able to operate your safe around 100 times, but it is highly recommended that you change all four batteries at that time.

Replacement of batteries: the batteries' holder can be found in a compartment inside the door, under a small cover (Pic. 5). Once you have removed the cover, (Pic. 6) change all FOUR batteries for new ones and secure the cover back. Check the right functioning of the safe before locking it.



Pic. 5



Pic. 6



This product should not be thrown in the trash. It must be disposed of at public recycling and collection points.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

BTV SL

Polígono Industrial BTV-Alfindén,
Ctra. Nacional II, Km., 333, 50171

La Puebla de Alfindén, Zaragoza

CIF: B50078682



We hereby inform you that the product

DECORA SAFE

It has been manufactured in accordance with the provisions of current regulations for marketing and commissioning in the European Union.

Zaragoza, August 31st 2022 - BTV, S.L.

1. INTRODUCTION

Avec l'acquisition d'un COFFRE-FORT doté d'ouverture par circuit électronique, vous entrez dans le monde de la sécurité intelligente.

Grâce à notre technologie développée par ordinateur et CAD, ce produit vous offre les garanties maximales de fiabilité et SECURITE; notre CONTRÔLE de QUALITE exhaustif vous offre la certitude de disposer d'un produit de HAUTE QUALITE.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation: 6 Volts. Quatre batteries modèle AA, R6 ou équivalent. Prenez garde à la caducité des batteries (Im. 1).
- Nous recommandons l'utilisation de batteries alcalines.
- Introduction de 2 à 15 chiffres pour composer votre code.
- Système de blocage automatique pendant 5 minutes, en cas d'introduction de combinaison erronée plus de 10 fois consécutives.
- Circuit prevenant l'usager de l'état des batteries.
- Accès intérieur pour le remplacement des batteries.

- Circuit doté d'une mémoire E-EPROM qui permet de garder toutes les données pendant 40 ans, sans nécessité de maintenir les batteries branchées.

- Signalisation visuelle et auditive développée par notre Département d'Investigation afin de permettre une utilisation adaptée aux personnes handicapées.
- Les nouvelles batteries vous permettent environ 5.000 ouvertures. Pour un fonctionnement correct de votre coffre-fort, nous vous conseillons de remplacer les batteries tous les ans.

- Code d'usager pour ouverture courante, et code pour OUVERTURE DE SECOURS.
- Clé d'urgence.

- Alimentation extérieure pour permettre l'ouverture du coffre si les piles sont déchargées.

- Programmation du délais d'ouverture de 0 à 99 minutes.
- Decora avec illumination LED dans l'intérieur.

CADUCITÉ



IM. 1

3. RECOMMANDATIONS

- Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement les instructions et les conditions de garantie.
- Votre coffre dispose d'un numéro de série qui est indispensable pour toute intervention, ouverture d'urgence ou demande de pièces de rechange.
- Ces coffres-forts ne doivent pas être encastrés dans le sol; pour cet usage nous vous recommandons notre vaste gamme de coffres-forts à encastrer dans le sol. Quand vous encastrerez le coffre dans un mur, protégez le circuit électronique de la porte contre l'humidité, en l'ouvrant, en la démontant, etc..

- Veuillez noter la date de caducité des batteries avant de les installer dans votre coffre-fort (Im. 1). Les batteries sont seulement pour le transport, nous vous conseillons de les changer.
- Révissez et remplacez les batteries tous les ans.
- Installez le coffre dans des endroits peu humides.
- Ne pas souder le coffre-fort à aucune structure.

IMPORTANT! Toutes les vérifications doivent s'effectuer avec la porte ouverte, avant de fermer le coffre-fort.

4. POUR LE PREMIER USAGE

- Si votre coffre est fermé, ouvrez-le avec la clé de déblocage qui est dans l'enveloppe ci-jointe, (point 7).
- Si votre coffre est livré avec un quelconque obstacle ou protection (carton, celofan, etc.) empêchant le mouvement des verrous, retirez-le.
- Placez les quatre piles dans le compartiment intérieur de la porte, selon les instructions de remplacement des batteries (voir point 9).
- Ouvrez et fermez la porte quelques fois (point 5).
- Suivez les instructions pour changer les combinaisons d'origine (point 6).

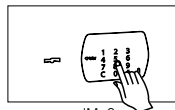
IMPORTANT! Toutes les vérifications doivent s'effectuer avec la porte ouverte, avant de fermer le coffre-fort.

5. INSTRUCTIONS D'OUVERTURE/FERMETURE

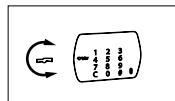
Introduire la clé et suivre le procédé suivant:

1 Marquer les numéros de la combinaison (Im. 2). Par défaut, tous nos coffres sont programmés avec la combinaison 1 2 3 4 5 6 pour la première utilisation. En appuyant sur les touches vous entendrez un "beep" et un voyant rouge s'allumera. Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 7 secondes, le voyant vert s'éteindra; dans ce cas là, recommencez la combinaison au début. 2 Si la combinaison est correcte, un voyant vert s'allumera; vous disposez de 5 secondes pour tourner la clé ou le bouton (Im. 3) (ouverture automatique pour les coffres-forts à moteur) pendant que ce voyant reste allumé. Si le voyant s'éteint, retournez au point 5.1. 3 Pour fermer, tourner la clé ou le bouton. Pour les coffres à moteur, fermer la porte et composer la combinaison..

IMPORTANT! N'oubliez pas la clé dans la serrure.



IM. 2



IM. 3

6. CHANGEMENT DES COMBINAISONS

Code d'usager: Tous les coffres-forts sont programmés avec la même combinaison. **Pour votre sécurité** n'oubliez pas de la changer.

1 Ouvrir le coffre-fort selon les instructions d'ouverture (point 5).

2 Appuyer sur **"#/Reset"** (Im. 2); le feu rouge s'allumera, vous entendrez le signal de programmation.

3 Marquer la **combinaison actuelle** (pour la première utilisation le numéro 1 2 3 4 5 6). En appuyant sur les touches vous entendrez un "beep" et un voyant rouge s'allumera. Si la combinaison est correcte, vous entendrez le signal de programmation.

4 Marquer la **nouvelle combinaison** (de 2 jusqu'à 15 chiffres), puis appuyer sur la touche "C". Vous entendrez le signal de programmation.

5 Marquer une nouvelle fois la **nouvelle combinaison** pour la confirmer. Si elle est correcte, vous entendrez le signal de programmation, et le voyant vert s'allumera. Maintenant vous pouvez fermer le coffre (dans les modèles motorisés la fermeture est automatique). Si la combinaison n'est pas correcte, vous entendrez le signal d'erreur et vous devrez retourner au point A.2.

6 Avant de fermer la porte, faire au moins **trois vérifications** en suivant les instructions d'ouverture, afin de vous assurer que la nouvelle combinaison est correcte.

Exemple de programmation:

1. Code courante, ouvrir le coffre	123456
2. Appuyer sur "#/Reset"	#/Reset
3. Combinaison courante	123456
4. Nouvelle combinaison- "C"	976108088C
5. Répéter la nouvelle combinaison	976108088

Code d'ouverture de secours: Tous les coffres-forts sont fournis avec un code d'ouverture de secours exclusif. Nous vous recommandons pour votre sécurité, de **ne pas changer ce code**. Dans le cas où vous voudriez le changer, les instructions sont les suivantes:

1 Ouvrir la porte avec le code d'ouverture de secours (voir point 7 et l'enveloppe ci-jointe). 2 Appuyer sur la touche **"#/Reset"** (Im. 2); le voyant rouge s'allumera et vous entendrez le signal de programmation. 3 Marquer le **code de secours** actuel (c'est le code qui se trouve dans l'enveloppe adjointe). En appuyant sur les touches, un voyant rouge s'allumera et vous entendrez un "beep" court. Si le code est correct, vous entendrez le signal sonore de programmation. 4 Appuyer sur la touche "2". 5 Appuyer sur la touche **"#/Reset"** (Im. 2); le voyant rouge s'allumera et vous entendrez 2 signaux sonores courts. 6 Marquer la **nouvelle combinaison** (de 2 jusqu'à 15 chiffres), et après

appuyer sur la touche "C". Vous entendrez le signal de programmation. ⑦ Marquer une autre fois la **nouvelle combinaison** pour confirmer. Si elle est correcte, vous entendrez le signal de programmation, et le voyant vert s'allumera. Maintenant vous pouvez fermer le coffre (dans les modèles motorisés, la fermeture sera automatique). Si la combinaison n'est pas correcte, vous entendrez le signal d'erreur et devrez retourner au point 2. ⑧ Avant de fermer la porte, faire au moins trois vérifications en suivant les instructions d'ouverture, pour vous assurer que la nouvelle combinaison est correcte.

Exemple de programmation:

1. Ouvrir avec le code de secours **87654321**
2. Appuyer su la touche "#/Reset" **#/Reset**
3. Code de secours courant **87654321**
4. Appuyer sur la touche "2" **2**
5. Appuyer sur la touche "#/Reset" **#/Reset**
6. Nouveau code d'urgence "+" **976108309C**
7. Répéter nouvel code de secours **976108309**

ATTENTION! Si vous sautez les point B.4 et B.5 vous changerez toujours le code d'usager.

NOTE: Nous vous conseillons que la nouvelle combinaison choisie puisse être mémorisée facilement: par exemple dates de naissance, immatriculation de voiture, numéro de téléphone d'un ami ou membre de votre famille, etc., et surtout... ne faites pas confiance à la mémoire et écrivez la nouvelle combinaison sur un lieu secret.

7. OUVERTURE DE SECOURS

Tous les coffres-forts sont fournis avec une enveloppe qui contient:

- Une **clé mécanique d'urgence**, qui va permettre ouvrir le coffre dans les cas suivants anomalie électronique, batteries épuisées, oubli de la combinaison programmée, etc. Introduire la clé d'urgence dans la serrure; tourner la clé et tirer sur la porte.

- Un **code de secours**, qui peut ouvrir le coffre au cas d'oubli de la combinaison. Pour l'utiliser, marquer ce code normalement. Le voyant vert s'allumera et vous pourrez ouvrir votre coffre. Pour votre sécurité, **ne changer pas ce code**.

TRES IMPORTANT: Vous avez reçu dans une petite enveloppe la clé et le combinaison d'urgence pour votre coffre. Ne gardez pas cette enveloppe ou ces composants dans le coffre-fort.

- **Alimentation extérieur:** pour effectuer des ouvertures de secours en cas de batteries déchargées. Pour ce faire, placez un câble USB type C dans la connexion avant. Entrez ensuite votre code et ouvrez normalement. Après avoir ouvert la boîte, remplacez toutes les piles par quatre piles neuves.

8. PROGRAMMATION DU DÉLAIS D'OUVERTURE

Cette fonction active un retard qui bloque l'ouverture du coffre-fort durant 1 à 99 minutes depuis le moment où l'on marque le code d'usage pour ouverture courante. Pendant le temps que dure le retard la lumière rouge clignotte. Une fois le délai écoulé le système émet un signal court qui permet l'ouverture du coffre-fort durant 5 secondes. Il faut activer ou désactiver cette fonction avec la porte ouverte.

Pour activer cette fonction:

1. Marquer la combinaison "C 1 0 0". Le voyant rouge s'allumera et vous entendrez le signal de programmation.
2. Marquer le numéro de minutes (**de 01 à 99**) que vous voulez fixer comme retard. Vous entendrez le signal de programmation.
3. Marquer le numéro de minutes.

Exemple de programmation pour un retard de 3 minutes:

1. Marquer la combinaison "C 1 0 0" **C 1 0 0**
2. Numéro de minutes de retard: 03 **0 3**
3. Numéro de minutes de retard: 03 **0 3**

Pour désactiver la fonction: programmer simplement le retard avec un temps de 0 minutes.

La séquence sera:

1. Marquer la combinaison "C 1 0 0" **C 1 0 0**
2. Numéro de minutes de retard: 00 **0 0**
3. Numéro de minutes de retard: 00 **0 0**

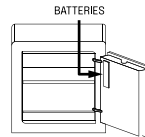
9. OBSERVATIONS

Combinaison erronée: si la combinaison marquée n'était pas celle que vous aviez mémorisé, vous entendrez un signal spécial qui indique que cette combinaison n'est pas correcte. Retournez au point numéro 1 des instructions d'ouverture.

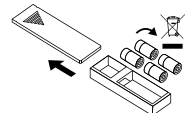
Blocage: le système de blocage automatique vous fournit une sécurité additionnelle contre les vols, puisque, en introduisant une combinaison erronée 10 fois de suite, vous entendrez des signaux plus longs et votre coffre-fort sera bloqué pendant 5 minutes. Pendant ce temps le feu rouge reste clignotant, et l'ouverture du coffre n'est pas possible. A la fin de ce délais, retournez au point numéro 1 des instructions d'ouverture du coffre n'est pas possible. A la fin de ce délais, retournez au point numéro 1 des instructions d'ouverture.

Batteries faibles: si en appuyant sur un numéro vous entendez plusieurs signaux sonores et observez que le voyant rouge clignote cela signifie que les batteries sont faibles. Il est conseillé de les remplacer par 4 batteries neuves. Néanmoins, vous pouvez encore ouvrir le coffre environ 100 fois.

Remplacement des batteries: le porte-batteries se trouve à l'intérieur de la porte sous un couvercle (Im. 5). Ouvrez-le (Im. 6), remplacez les QUATRE batteries et refermez le couvercle. Avant de fermer la porte vérifiez le bon fonctionnement du coffre.



IM. 5



IM. 6



Ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle. Il doit être déposé dans les points de recyclage et de collecte publics.

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

BTV SL

Polígono Industrial BTV-Alfindén,
Ctra. Nacional II, Km., 333, 50171
La Puebla de Alfindén, Zaragoza
CIF: B50078682



Nous vous informons par la présente que le produit.

COFFRE-FORT DECORA

Il a été fabriqué conformément aux dispositions de la réglementation en vigueur pour la commercialisation et la mise en service dans l'Union européenne.

À Saragosse, le 30 août 2022 - BTV, S.L.

1. EINLEITUNG

Mit dem Kauf eines mit einem elektronischem Chip ausgestatteten Tresors sind Sie in die Welt der "intelligenten Sicherheitstechnik" eingetreten. Wir hoffen, Sie schenken uns die Aufmerksamkeit, die folgenden Bedienungshinweise zu lesen und zum Zwecke eines langfristig problemlos funktionierenden Tresors zu beachten.

2. TECHNISCHE DATEN

- Stromversorgung: 6 Volt (4 Batterien vom Typ R6 AA oder vergleichbar)
- Der Gebrauch von alkalischen Batterien ist nicht zwingend erforderlich.
- Die Länge der Geheimnummern ist wählbar (2- bis 15-stellig).
- 5 Minuten automatisches Blockierungssystem bei Eingabe von mehr als zehn unrichtigen Zifferncodes fortlaufend.
- Neue Batterien ermöglichen Ihnen ungefähr 5.000 Öffnungen des Tresors. Wir empfehlen, die Batterien alle Jahre auszuwechseln und zu kontrollieren.
- Externe Notstromversorgung durch eine 9-Volt-Batterie (Typ 6 F-22)
- Ein mit einem EEPROM-Speicher ausgestatteter elektronischer Chip erlaubt die Speicherung aller Daten in einem Zeitraum von mehr als 40 Jahren auch ohne Stromversorgung.
- Durch eine speziell von unserer Forschungsabteilung entwickelten Abfolge von Licht- und Tonsignalen ist der Tresor auch von hör- und sehbehinderten Menschen zu bedienen.
- Der Tresor verfügt über einen mechanischen Notöffnungsschlüssel, mit dem die Elektronik im Falle einer Störung annulliert werden kann. Für das Öffnen des Tresors mit Hilfe dieses Schlüssels und ohne Eingabe der gespeicherten Zahlenkombination ist jedoch ebenfalls der normale Tresorschlüssel notwendig.
- Audiovisuelles Hinweissystem bei niedriger Batteriespannung.
- Decora: LED-innenbeleuchtung.

ABLAUF



BILD. 1

3. EMPFEHLUNGEN

- Der Tresor hat einen Aufkleber mit der Seriennummer. Entfernen Sie diesen bitte nicht, denn die Seriennummer wird bei Rückfragen wegen Notöffnungen und Ersatzteilen benötigt.
- Dieser Tresor ist nicht für den Fussbodeneinbau geeignet! Für diesen Fall erfragen Sie bitte die hierfür bestimmten Modelle. Beim Wandeinbau beachten Sie bitte, dass Sie die elektronische Speicherplatte vor jeglicher Feuchtigkeit schützen. (am Besten durch Ausbau derselben...)
- Beachten Sie bitte das Haltbarkeitsdatum der Batterien bevor Sie sie in ihrem Tresor installieren (überprüfen Sie -wenn möglich- die Batteriespannung auch bei neuen Batterien)
- Überprüfen und wechseln Sie die Batterien jährlich.

Vermeiden Sie eine Installation ihres Tresors in feuchten Räumen!

4. ERSTMALIGE BENUTZUNG

- Sollte ihr Tresor verschlossen sein, öffnen Sie ihn, indem Sie zunächst mit dem Notöffnungsschlüssel und danach mit dem Tresorschlüssel das Schloss entriegeln. Der Notöffnungsschlüssel befindet sich im beiliegenden Umschlag.
- Entfernen Sie alle möglichen Hindernisse (Karton, Schaumstoff...), die den Weg der Schliessbolzen beeinträchtigen könnten.
- Setzen Sie nun die Batterien in das Batteriefach gemäß den Hinweisen zum Batterienwechsel ein (falls diese noch nicht eingesetzt sind).
- Öffnen und Schließen Sie den Tresor mehrmals.
- Ändern Sie die ab Werk programmierte Benutzernummer in eine eigene Benutzernummer (siehe Abschnitt Programmierung).

WICHTIGER HINWEIS: Führen Sie alle Überprüfungen zunächst bei geöffneter Tresortür durch, bevor Sie den Tresor verschließen!!!

5. ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DES TRESORS

Stecken Sie den Benutzerschlüssel in die dafür vorgesehene Öffnung (falls Ihr Tresor einen besitzt) und

folgen Sie den weiteren Anweisungen:

① Geben Sie den Zahlencode ein (Bild 2). Alle Tresore besitzen den Zahlencode "1 2 3 4 5 6" ab Werk. Bei jedem Tastendruck hören Sie einen Piepton und das rote Lämpchen leuchtet auf. Für den Fall, daß Sie keine Taste innerhalb von 7 Sekunden betätigen, wird das System wieder abgeschaltet. Beginnen Sie in diesem Fall wieder von vorne.

② Bei Eingabe des korrekten Zahlencodes leuchtet das grüne Lämpchen auf. Sie haben nun zwei Sekunden Zeit den Schlüssel oder Knopf umzudrehen während das Lämpchen an ist. (motorbetriebene Tresore öffnen und schliessen automatisch). (Bild 3)

③ Am Verschieben drehen Sie den Schlüssel oder Knopf um. Bei motorbetriebenen Modellen schieben Sie die Tür und geben ihren Code ein.

WICHTIG!!! Lassen Sie den Schlüssel niemals stecken!

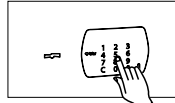


BILD. 2

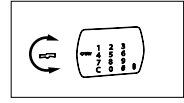


BILD. 3

6. PROGRAMMIERUNG

A. BENUTZERCODE: Alle Tresore haben ab Werk den gleichen Benutzercode. Vergessen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nicht, diesen zu ändern! Bei geöffneter Tür:

① Drücken Sie die Taste "#/Reset" (Bild 2). Das rote Lämpchen leuchtet auf und man hört einen Programmierungston.

② Geben Sie den **aktuellen Benutzercode** ein (ab Werk: "1 2 3 4 5 6"). Haben Sie den richtigen Code eingegeben, ertönt erneut der Programmierungston.

③ Geben Sie eine **neue Zahlenkombination** ein (2- bis 15-stellig). Drücken Sie die Taste "C". (es ertönt erneut der Programmierungston).

④ Geben Sie nun erneut Ihre **neue Zahlenkombination** ein. Es ertönt der Programmierungston und das grüne Lämpchen leuchtet auf. Schliessen Sie nun den Tresor. (bei motorbetriebenen Modellen schliesst sich der Tresor automatisch). Falls die beiden eingegebenen Zahlenkombinationen nicht übereinstimmen, ertönt der Fehlerton und sie müssen erneut bei Punkt 1 beginnen.

⑤ Führen Sie wenigstens drei Öffnungs- oder Verschlussvorgänge bei geöffneter Tür durch, um sicherzustellen, daß Sie auch die von Ihnen gewünschte Zahlenkombination programmiert haben.

HINWEIS: Wir empfehlen, einen leicht zu merkenden Code zu benutzen. Zum Beispiel: Geburtsdatum, Kontonummer, Telefonnummer... und sich diesen Code an einem sicheren Platz zu notieren.

Programmierungsbeispiel

1. Code ab Werk	123456
2. Taste #/Reset drücken	#/Reset
3. Aktueller Öffnungscode	123456
4. Neuer Code und Taste "C"	976108088C
5. Neuer Code	976108088

PROGRAMMIERUNG DES NOTÖFFNUNGSCODES:

Jeder Tresor hat ab Werk einen nur für diesen Tresor gültigen Notöffnungscod. Wir empfehlen, diesen nicht zu ändern, aber für den Fall, daß Sie dies tun wollen, beachten Sie die folgenden Hinweise.

① Öffnen Sie den Tresor mit dem aktuellen Notöffnungscod (der ab Werk programmierte Notöffnungscod befindet sich in einem kleinen Umschlag, der sich zusammen mit der Dokumentation in einem groben Plastikumschlag befindet).

② Drücken Sie die Taste "#/Reset" (siehe Bild 2). Das rote Lämpchen leuchtet auf und es ertönt der Programmierungston.

③ Geben Sie den aktuellen Notöffnungscod ein. Bei jedem Tastendruck hören Sie einen Piepton und das rote Lämpchen leuchtet auf. Bei korrekter Eingabe ertönt erneut der Programmierungston.

④ Drücken Sie die Taste "2".

⑤ Drücken Sie die Taste "#/Reset" (Bild 3).

Das rote Lämpchen leuchtet auf und es ertönen zwei kurze Töne. ⑥ Geben Sie den neuen Notöffnungscode (2 bis 15-stellig) gefolgt von der Taste "C" ein. Es ertönt der Programmierungston. ⑦ Geben Sie erneut den neuen Notöffnungscode ein. Es ertönt der Programmierungston und das grüne Lämpchen leuchtet auf. Sie können nun den Tresor schließen. (bei motorbetriebenen Modellen schliesst sich der Tresor automatisch). Falls die beiden eingegebenen Zahlenkombinationen nicht übereinstimmen, ertönt der Fehlerston und sie müssen erneut bei Punkt 2 beginnen.

⑧ Führen Sie wenigstens drei Öffnungs- oder Verschlussvorgänge bei geöffneter Tür durch, um sicherzustellen, daß Sie auch die von Ihnen gewünschte Zahlenkombination programmiert haben.

Programmierbeispiel:

1. Notöffnungscode ab Werk eingeben 87654321
2. Taste #/Reset drücken #/Reset
3. Aktueller Notöffnungscode 87654321
4. Taste "2" drücken 2
5. Taste #/Reset drücken #/Reset
6. Neuer Notöffnungscode Taste "C" 976108309C
7. wiederholen neuen Notöffnungscode 976108309

Achtung: Falls Sie die Punkte 4 und 5 auslassen, programmieren Sie den Benutzercode.

HINWEIS: Wir empfehlen, einen leicht zu merkenden Code zu benutzen. Zum Beispiel: Geburtsdatum, Kontonummer, Telefonnummer... und sich diesen Code an einem sicheren Platz zu notieren.

7. NOTÖFFNUNG

In der Dokumentationshülle befindet sich ein kleiner Umschlag, der Folgendes beinhaltet:

- Ein **mechanischer Notöffnungsschlüssel**, den Sie in den folgenden Fällen zur Tresoröffnung benutzen können: - elektronischer Defekt, - leere Batterien, - vergessen des Benutzercodes u. ä.

Stecken Sie den Notöffnungsschlüssel in den Zylinder und drehen Sie den Schlüssel.

- Ein **Notöffnungscode zur Öffnung** des Tresors für den Fall, daß Sie den Benutzercode vergessen haben. Zur Benutzung geben Sie diesen 8-stelligen Code ein, so wie Sie es von Ihrem normalen Benutzercode gewohnt sind. Das grüne Lämpchen leuchtet auf und Sie können den Tresor öffnen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie diesen Code nicht verändern.

SEHR WICHTIG: Bewahren Sie bitte niemals den Umschlag mit dem Notöffnungscode und den Notöffnungsschlüssel im Tresorinneren auf.

- Anschluss für eine externe Notstromversorgung zur Durchführung von Notöffnungen bei leeren Batterien. Platzieren Sie dazu ein USB-Typ-C-Kabel im Frontanschluss. Geben Sie dann Ihren Code ein und öffnen Sie wie gewohnt. Ersetzen Sie nach dem Öffnen des Kartons alle Batterien durch vier neue Batterien.

8. PROGRAMMIERUNG DER ÖFFNUNGSVERZÖGERUNG

Diese Funktion aktiviert eine Zeitverzögerung, die die Tresoröffnung um 1 bis 99 Minuten ab der Codeeingabe blockiert. Während dieser Funktion blinkt das rote Lämpchen und der Tresor lässt sich nicht öffnen. Nach Ablauf der vorgesehenen Zeitspanne wird die Blockierung aufgehoben, es ertönt ein kurzer Ton und der Tresor lässt sich innerhalb der nächsten 5 Sekunden öffnen.

Zur Aktivierung dieser Funktion:

- ① Öffnen Sie den Tresor, und geben Sie die Tastenkombination "C 1 0 0" ein. In diesem Augenblick ertönt der Programmierungston und das rote Lämpchen leuchtet auf.
- ② Geben Sie die Minuten (1 bis 99) ein, die sie als Öffnungsverzögerung haben möchten. Es ertönt erneut der Programmierungston.

- ③ Geben Sie zur Bestätigung noch einmal die Minutenanzahl ein.

Beispiel:

1. Tasten Kombination "C100" eingeben C 1 0 0
2. für eine 3-minütige Öffnungsverzögerung 0 3
3. Minutenanzahl bestätigen 0 3

Zum Deaktivieren dieser Funktion genügt es, die Verzögerung mit einer Öffnungsverzögerung von 0 Minuten zu programmieren. Der Vorgang wäre:

1. Tasten Kombination "C100" eingeben C 1 0 0
2. für eine 0-minütige Öffnungsverzögerung 0 0
3. Minutenanzahl bestätigen 0 0

9. HINWEISE

Bei Eingabe einer falschen Zahlenkombination ertönt ein spezieller Ton. Beginnen Sie erneut bei Punkt 1 der Öffnungsanleitung.

Das **Blockierungssystem** erhöht die Sicherheit Ihres Tresors. Bei Eingabe von zehn falschen Zahlenkombinationen ertönt ein langer Ton, und der Tresor bleibt für fünf Minuten blockiert. Nach Ablauf dieser Zeitspanne können Sie den Tresor wie gewohnt bedienen.

Ein **Schwachspannungsentdeckungssystem** erkennt automatisch wenn die Batterienspannung unter einen kritischen Wert fällt. In diesem Fall ertönen mehrere längere Töne beim Drücken jeglicher Taste und das grüne Lämpchen leuchtet auf. Es empfiehlt sich, die Batterien nun unverzüglich zu wechseln, auch wenn sich der Tresor noch ungefähr 100-mal öffnen lässt (manche Batterien verlieren sehr schnell ihre Spannung).

Batteriewechsel: Das Batteriefach befindet sich auf der Türinnenseite des Tresors unter einem Deckel, der von einer Schraube festgehalten wird (Bild 5). Nehmen Sie ihn ab, wechseln Sie alle VIER Batterien und befestigen Sie den Deckel erneut.

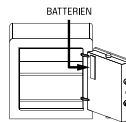


BILD. 5

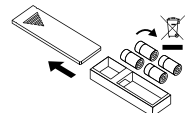


BILD. 6



Dieses Produkt darf nicht in den Müll geworfen werden. Es muss an öffentlichen Wertstoff- und Sammelstellen abgegeben werden.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

BTv SL

Polígono Industrial BTv-Alfindén,
Ctra. Nacional II, Km., 333, 50171
La Puebla de Alfindén, Zaragoza
CIF: B50078682



Hiermit teilen wir Ihnen mit, dass das Produkt

SICHER DECORA

Es wurde gemäß den Bestimmungen der geltenden Vorschriften für das Inverkehrbringen und die Inbetriebnahme in der Europäischen Union hergestellt.

In Saragossa am 31. August 2022 - BTv, S.L.

1. INTRODUZIONE

Con l'acquisto della cassaforte con circuito elettronico entra di diritto nel mondo della sicurezza intelligente. Con la nostra tecnologia, sviluppata con computers e sistemi CAD, abbiamo raggiunto le maggiori garanzie in affidabilità e sicurezza, e grazie ad un meticoloso controllo della qualità, siamo sicuri di poter soddisfare tutte le esigenze.

Speriamo poterla annoverarla tra i nostri clienti e amici a la invitiamo a leggere e seguire attentamente le istruzioni che seguono.

NOTA: le istruzioni del manuale sono di carattere generale. Per programmazioni particolari consultare BTV

2. CARATTERISTICHE TECNICHE

- BATTERIE: 6 Volt. Quattro pile modello AA, R6 o similari. Controllare la scadenza delle pile (Imm. 1).
- Raccomandiamo l'uso delle pile ALCALINE. ● Codice dell'utente (cliente) di variabile da 2 a 15 cifre. ● Sistema di blocco automatico della durata di 5 minuti nel caso di utilizzo del codice sbagliato per più di 10 tentativi consecutivi. ● Sistema di avviso nel caso di esaurimento delle batterie. ● Semplice accesso alla parte interna per il ricambio delle pile. ● Circuito elettronico dotato di memoria E-EPROM, che consente di memorizzare tutte le informazioni per più di 40 anni, senza che le batterie siano necessariamente collegate. ● Sistema combinato "LED'S" e "BEEP'S" per segnalazioni visive e auditive, sviluppato dal nostro "Reperto Investigazioni", per l'utilizzo da parte dei non vedenti e non udenti.

- Le pile quando sono nuove permettono approssimativamente 5000 aperture. Raccomandiamo, per un corretto funzionamento, il cambio annuale delle pile. ● Le cassaforti dispongono di un codice cliente per aperture normali e di un codice per APERTURE D'EMERGENZA. ● Munita di una chiave di sblocco
- Possibilità di alimentazione esterna che consente l'apertura della cassa nel caso di esaurimento delle batterie. ● Programmazione del ritardo dell'apertura con il codice del cliente da 0 a 99 minuti. ● Decora: con illuminazione interna a LED.



IMM. 1

3. RACCOMANDAZIONI

- Prima di qualsiasi procedura leggere attentamente le istruzioni e la garanzia. ● La sua cassetta di sicurezza ha un numero di serie che è necessario per la richiesta di aperture di emergenza, pezzi di ricambio, ecc. ● Queste casseforti non devono essere murate per terra: per questo tipo d'utilizzo le consigliamo la nostra varietà di casse per suolo. Quando collocherà la cassa nel muro deve proteggere il circuito della porta dall'umidità, aprendola, smontandola, ecc. ● Controllare la data di scadenza delle pile prima di installarle (Imm. 1). Le pile che troverà nella cassa sono esclusivamente per il trasporto, consigliamo cambiarle con nuove. ● Revisionare e cambiare annualmente le pile. ● Collocare la cassaforte in luoghi asciutti o con poca umidità. ● Non saldare la cassaforte a qualsiasi struttura.

IMPORTANTE: Realizzare tutti i controlli con la porta aperta, prima di procedere alla chiusura della cassa.

4. PRIMA UTILIZZAZIONE

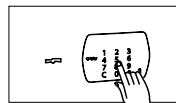
- Se la sua cassa è chiusa, aprire con la chiave di sblocco che troverà nella busta insieme a tutta la documentazione, in combinazione con la chiave di uso normale (par. 7).
- Se la sua cassa presenta qualche ostacolo (carta, plastica, ecc...) all'altezza dei pistoni si preoccupi di rimuoverlo. ● Successivamente collocare le quattro pile (se ancora non ci sono) nel portapile all'interno della porta, come da istruzioni per il cambio delle batterie (par. 8).
- Apra e chiuda la cassa varie volte (par. 5).
- Cambiare il codice dell'utente originale (par. 6).

IMPORTANTE: Realizzare tutti i controlli con la porta aperta,

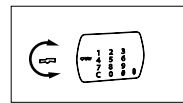
prima di procedere alla chiusura della cassa.

5. ISTRUZIONI PER L'APERTURA / CHIUSURA

① Digitare i numeri della combinazione (Imm. 2). BTV programma le casse con la combinazione 123456 per aprire e chiudere. Per ogni pressione nella tastiera sentirà un "beep" e si accenderà una luce rossa. Se non si preme nessun numero nei 7 secondi successivi, il sistema si disattiva; in questo caso ricominciare. ② Se la combinazione è corretta, si illumina la luce verde; avrà a disposizione 5 secondi per girare il pomo o la chiave (apertura automatica nelle casseforti a motore), mentre il segnale verde rimarrà acceso. Se la luce si spegne ritornare al punto 1. (Imm. 3) Si se apaga la luce, vuelva al punto 1. ③ Per chiudere la cassa, ruotare il pomo o la chiave. Nei modelli con motore chiudere la porta e digitare la combinazione. Se i pistoni trovano qualche ostacolo nel chiudersi sentirà 3 beep e contemporaneamente si accenderà la luce rossa e la porta si aprirà.



IMM. 2



IMM. 3

6. PROGRAMACIÓN/CAMBIO DE COMBINACIONES

Codice dell'utente: Tutte le casse sono consegnate con la stessa combinazione. Per la sua sicurezza non dimentichi cambiarla. ① Aprire la cassa con l'attuale codice dell'utente (par. 5). ② Premere il tasto #/RESET (Imm. 2). Si accenderà la luce rossa e suonerà il tono di programmazione. ③ Introdurre l'attuale codice (quello della fabbrica 1 2 3 4 5 6). Per ogni cifra si illuminerà la luce rossa e suonerà un beep corto. Se il codice è corretto suonerà il tono di programmazione. ④ Introdurre il codice nuovo (da 2 a 15 cifre) e successivamente il tasto "C". Suonerà il tono di programmazione. ⑤ Introdurre una seconda volta il nuovo codice per confermare. Se è corretto suonerà il tono di programmazione, si accenderà la luce verde indicando che è possibile chiudere la cassa (nei modelli a motore la chiusura sarà automatica). Se non è corretto suonerà il tono di errore e si dovrà tornare al punto A.2. ⑥ Con la porta aperta realizzare per lo meno tre verifiche, eseguendo le istruzioni di apertura, per assicurarsi che la sua nuova combinazione sia corretta.

Esempio di programmazione:

1. Aprire col codice attuale	123456
2. Premere il tasto "#/Reset"	#/Reset
3. Codice attuale	123456
4. Nuovo codice + "C"	976108088C
5. Ripetere il nuovo codice	976108088

Codice d'emergenza: ogni cassaforte viene fabbricata con un codice d'emergenza esclusivo. Raccomandiamo di non effettuare alcun cambio, però nel caso desidera cambiarlo segua le successive indicazioni:

① Aprire la porta con il codice d'emergenza (vedi 7 e busta allegata). ② Digitare il tasto "#/Reset" (Imm. 2) si illuminerà la luce rossa e suonerà il tono di programmazione. ③ Introdurre il codice d'emergenza attuale (quello della fabbrica, indicato nella busta allegata). Per ciascuna cifra si illuminerà la luce rossa e suonerà un beep corto. Se il codice è corretto suonerà il tono di programmazione. ④ Digitare il tasto "2". ⑤ Digitare "#/Reset" (Imm. 2); si illuminerà la luce rossa e si potranno sentire 2 beep corti. ⑥ Introdurre il nuovo codice (da 2 a 15 numeri) seguito dal tasto "C". Suonerà il tono di programmazione. ⑦ Ripetere il nuovo codice per confermare l'operazione. Se il codice è corretto suonerà il tono di programmazione e si illuminerà la luce verde indicando che è possibile chiudere la cassa

(nei modelli con motore la chiusura sarà automatica) Se il codice non è il corretto suonerà il tono di errore e si dovrà tornare a punto B.2. ❸ Con la porta aperta realizzare almeno tre verifiche, seguendo le istruzioni per aprire, per assicurarsi la corretta combinazione.

Esempio di programmazione:

1. Aprire attuale codice d'emergenza **87654321**
2. Digitare il testo "#/Reset" **#/Reset**
3. Attuale codice d'emergenza **87654321**
4. Digitare il tasto "2" **2**
5. Digitare il tasto "#/Reset" **#/Reset**
6. Nuovo codice d'emerg. + "C" **976108309C**
7. Ripetere il nuovo codice **976108309**

ATTENZIONE: se si saltano le operazioni B.4 e B.5 si modificherà sempre il codice utente.

NOTA: Raccomandiamo la programmazione di numeri facili da ricordare come per esempio numeri di telefono di amici o parenti, date di nascita, numeri di targhe, ecc... e consigliamo di non fidarsi della memoria e di scrivere la nuova combinazione in un posto segreto.

7. APERTURA D'EMERGENZA

Insieme alla cassaforte consegniamo una busta che contiene:

- **Chiave meccanica d'emergenza** che permette di aprire la casa nei seguenti casi: anomalia elettronica, batterie esaurite, dimenticanza della combinazione programmata. Introdurre la chiave d'emergenza nella serratura, girarla e tirare la porta.

- **Un codice d'emergenza** per aprire la cassa nel caso di dimenticanza del codice personale. Per poter aprire la cassa con questo codice d'emergenza introdurre il numero con la stessa procedura del codice ordinario. La luce verde si accenderà indicando la possibilità di effettuare l'apertura.

MOLTO IMPORTANTE: Non conservare MAI la busta contenente la chiave e il codice nella cassaforte.

- **Connessione per l'alimentazione esterna** per effettuare aperture di emergenza in caso di batterie scariche. A tale scopo inserire un cavo USB di tipo C nella connessione anteriore. Quindi inserisci il tuo codice e apri normalmente. Dopo aver aperto la scatola, sostituire tutte le batterie con quattro batterie nuove.

8. PROGRAMMAZIONE DEL RITARDO DELL'APERTURA

Questa funzione consente l'attivazione di un ritardo che blocca l'apertura della cassa per 1 e fino a 99 minuti dal momento che si digita il codice d'apertura. Nell'intervallo di tempo della durata del ritardo lampeggerà la luce rossa e non si potrà aprire la cassaforte. Trascorso il tempo del ritardo il sistema elettronico sblocca la chiusura, emette un suono corto e consente l'apertura della cassaforte per i successivi 5 secondi. Per attivare o disattivare questa funzione la porta dovrà essere sempre aperta.

Per attivare la funzione:

- ❶ Digitare la combinazione "C 1 0 0", in questo momento suonerà il tono di programmazione e si illuminerà la luce rossa.
- ❷ Digitare il numero di minuti (da 1 a 99) che vuole ritardare; risuonerà il tono di programmazione.
- ❸ Rinserire il numero di minuti di ritardo per confermare.

ESEMPIO di programmazione di un ritardo di 3 minuti.

1. Digitare la combinazione "C 1 0 0" **C 1 0 0**
2. Numero di minuti di ritardo: 03 **0 3**
3. Numero di minuti di ritardo: 03 **0 3**

Para desactivar la función: sólo tiene que programar de

nuevo el retardo con un tiempo de 0 minutos.

La sequenza sarà dunque:

1. Digitare la combinazione "C 1 0 0" **C 1 0 0**
2. Numero di minuti di ritardo: 00 **0 0**
3. Numero di minuti di ritardo: 00 **0 0**

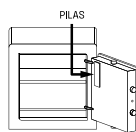
9. OSSERVAZIONI

CODICE ERRATO: se il codice che digita non è quello programmato, sentirà un suono speciale che indica il codice è sbagliato. Tornare al punto n° 1 delle istruzioni d'apertura.

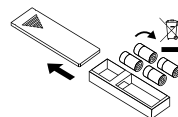
BLOCCO: il sistema di blocco automatico garantisce sicurezza contro il furto perché all'introduzione 10 volte una combinazione non corretta la cassa si blocca per 5 minuti. In questo frangente la luce rossa lampeggerà e sarà impossibile aprire la cassa. Trascorsi 5 minuti si potrà aprire con la procedura abituale.

BATTERIE SCARICHE: il sistema verifica e riconosce quando le pile incominciano a esaurirsi e si richiede una pronta sostituzione con altrettante pile, nonostante consentano altre 100 aperture. Potrà riconoscere questa situazione grazie ai segnali acustici più intensi che la cassaforte emetterà al digitare qualsiasi tasto, accompagnando la luce rossa intermittente.

CAMBIO DELLE BATTERIE: si accede al portapile dalla parte interna della cassa, dietro la porta. (Imm. 5). Il portapile si trova dietro una protezione metallica. Una volta rimossa la custodia potrà effettuare il cambio delle batterie (sostituire tutte e 4 le batterie). Ricollochare la protezione e verifichi il corretto funzionamento della cassa prima di chiuderla. (Imm. 6).



IMM. 5



IMM. 6



Questo prodotto non deve essere gettato nella spazzatura. Deve essere smaltito presso i punti di raccolta e riciclaggio pubblici.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

BTB SL

Polígono Industrial BTB-Alfindén,
Ctra. Nacional II, Km., 333, 50171
La Puebla de Alfindén, Zaragoza
CIF: B50078682



Si informa che il prodotto

SICURO DECORA

E' stato fabbricato secondo quanto previsto dalle vigenti normative per la commercializzazione e la messa in servizio nell'Unione Europea.

A Saragozza il 31 agosto 2022 - BTB, S.L.

1. INTRODUÇÃO

Acaba de entrar no mundo de segurança inteligente ao adquirir um COFRE com CIRCUITO ECTRÔNICO.

Com a nossa tecnologia desenvolvida por (ordenador) e sistemas CAD, temos obtido as máximas garantias de VIABILIDADE e SEGURANÇA graças a um CONTROLO DE QUALIDADE exaustivo, e estamos seguros de poder satisfazer todas as suas expectativas.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentação: 6 V. Quatro pilhas modelo AA, R6 o equivalente. Vigie a validade das pilhas (Fig. 1).
- Recomendamos o uso de pilhas alcalinas. ● Códigos de longitude variável de 2 a 15 dígitos.
- Sistema de bloqueio automático de 5 minutos ao introduzir uma combinação errada mais de 5 vezes. ● Sistema de aviso de baterias baixas. ● Luz de acesso interior para a troca de pilhas (baterias).
- Circuito com memória E-EPROM que permite armazenar todos os dados durante mais de 40 anos, sem a necessidade de baterias. ● Dispositivo combinado de "leds" e "beeps" para aviso auditivo e visual, especialmente desenvolvido pelo nosso Departamento de Investigação capacitado para o uso de invisuais e surdos. ● As pilhas novas permitem aproximadamente 5.000 aberturas. Recomendamos a troca de pilhas anualmente para um correcto funcionamento. ● Dispõe de um código de utilização para abertura normal (conforme modelos), mais um código para ABERTURA DE EMERGENCIA. ● Dispõe de uma CHAVE DE EMERGENCIA. ● Conexão para alimentação externa que permite a abertura no esgotamento de pilhas. ● Programação de retardação no código de usuário, de 0 a 99 minutos. ● Decora com iluminação dentro.

3. RECOMENDAÇÕES

- Antes de qualquer utilização leia atentamente as instruções e garantia. ● O seu cofre tem um numero de série que é fundamental para pedir aberturas de emergencia, peças, etc. ● Estas cofres não se devem embutir no chão, para este fim recomendamos a nossa vasta gama de cofres para chão. Quando embutir o cofre na parede, tenha em atenção a protecção do circuito na porta frontal da humidade, desmontando-a, etc. ● Observe o período de validade das pilhas antes de as instalar no cofre (Fig. 1). As pilhas que se juntam são exclusivamente para o transporte, recomendamos que as troque por outras novas. ● Verifique e troque anualmente de pilhas. ● Instale o cofre em local de pouco húmido. ● Não solde o cofre a qualquer estrutura.

IMPORTANTE! Realize os primeiros teste com a porta aberta, antes de fechar a porta do cofre.



Fig. 1

4. PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Se o seu cofre está fechado, abra-o com a chave de desbloqueio que está no envelope anexo, em conjunto com a chave normal (apartado 7). ● Se o seu cofre tem alguma protecção (cartão, celofan, etc.) na parte da fechadura, retire-a. ● De seguida coloque as quatro baterias no compartimento interior da porta, conforme as instruções de substituição de baterias (apartado 9). ● Abra e feche o cofre várias vezes (apartado 5). ● Verifique o código de uso (apartado 6).

5. INSTRUÇÕES DE ABERTURA / ENCERRAMENTO

Introduzir a chave e proceder do seguinte modo:

- 1 Marcar os números da combinação (Fig. 2). Ao sair da fábrica, os cofres têm a combinação 1 2 3 4 5 6. Ao digitar cada dígito ouvirá um "beep" e acenderá a luz vermelha. No caso de não marcar nenhuma tecla durante 7 segundos, o sistema fica desactivado; neste caso, volte ao início. 2 Se a combinação está correcta, acenderá a luz verde, então terá 5 segundos para girar a chave,

entretanto luz permanece acesa (Fig. 3). Se se apagar a sinalização, volte ao ponto 1. 3 5.3. Para fechar gire a chave.

IMPORTANTE! Nunca deixe a chave inserida no cofre.

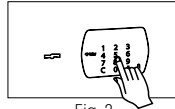


Fig. 2

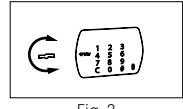


Fig. 3

6. PROGRAMAÇÃO / MUDANÇA DE COMBINAÇÃO

Código de utilização: Todos os cofres saem da fábrica com o mesmo código de utilização. **Para sua segurança não se esqueça de o alterar.**

- 1 Abrir o cofre com o código de utilização (apartado 5). 2 Pulsar a tecla "#/Reset". Se iluminará a luz roja, y sonará el tono de programación. 3 Digitar a tecla "# Reset" (Fig. 2). Acenderá a luz vermelha, e ouvirá o entoar de programação. 4 Introduzir o actual código de utilização (de fábrica 1 2 3 4 5 6) com cada pulsación, acende-se uma luz vermelha e soará um beep curto. Se o código for o correcto, soará o toque de programação. 5 Volte a introduzir o novo código para confirmação. Se estiver correcto ouvirá o som de programação acenderá a luz verde, indicando que pode fechar o cofre. Se não estiver correcto ouvirá o som de erro, devendo assim voltar ao ponto 2. 6 Com a porta aberta realize, pelo menos, 3 comprovações, seguindo as instruções de abertura, para se assegurar que a nova combinação está correcta.

Exemplo de programação:

- | | |
|------------------------------------|------------|
| 1. Abrir cód. de utilização actual | 123456 |
| 2. Carregar na tecla "#/Reset" | #/Reset |
| 3. Código actual | 123456 |
| 4. Novo código + tecla "C" | 976108088C |
| 5. Repetir novo código | 976108088 |

Código de emergência: Cada cofre sai da fábrica com um código de emergência **exclusivo**. Recomendamos que **não o altere**, mas si deseja trocar o mesmo faça as seguintes operações:

- 1 Abra a porta com o código de emergência (ponto 7). 2 Digitar a tecla "#/ Reset" (Fig. 2); acenderá a luz vermelha, e soará o tom de programación. 3 Introduzir o código de **emergência actual**, com cada pulsación, acende-se uma luz vermelha e soará um beep curto. Se o código for o correcto, soará o toque de programación. 4 Premir a tecla 2. 5 Digite a tecla "#/ Reset" (Fig. 2); acenderá a luz vermelha, e soará 2 sons breves. 6 Introduzir **novo código** (de 2 a 15 dígitos), seguido de tecla "C" (Fig. 3). Soará o som de programación. 7 Volte a introduzir o novo código para confirmação. Se estiver correcto ouvirá o som de programación, e acenderá a luz verde, indicando que já pode fechar o cofre. Caso não estiver correcto ouvirá o som de error devendo assim voltar ao ponto 2. 8 Com a porta aberta realize, no mínimo, 3 combinaciones, seguindo as instruções de abertura, para se assegurar que a nova combinação está correcta.

Exemplo de programación do código de emergência:

- | | |
|---------------------------------|------------|
| 1. Abrir cód. de emergência | 87654321 |
| 2. Pulsar a tecla "#/Reset" | #/Reset |
| 3. Código actual | 87654321 |
| 4. Pulsar a tecla "2" | 2 |
| 5. Pulsar a tecla "#/Reset" | #/Reset |
| 6. Cód. de emergência novo+"C" | 976108309C |
| 7. Repetir o cód. de emergência | 976108309 |

ATENÇÃO! Faça sempre os passos 4 e 5 ou mudará o código de utilizador.

NOTA: Recomendamos que programe sempre os números simples de recordar, como por exemplo números de

telefones de amigos, datas de nascimento, matrículas de veículos, etc., e sobretudo... não confie na memória e escreva a nova combinação em lugar secreto.

7. APERTURA DE EMERGÊNCIA

Juntamente com o cofre é fornecido um envelope que contém:

- **Uma chave mecânica de emergência** que vai permitir abrir o cofre nos casos de anomalia electrónica, pilhas esgotadas, esquecimento da combinação programada. Introduza a chave de emergência na fechadura, vire e puxe a porta.

- **Um código de emergência**, para abrir o cofre em caso de esqueça seu código habitual. Para abrir com este código de emergência, introduza o número da mesma maneira que faz com o código habitual. A luz verde iluminar-se-á, e indica que já pode realizar a abertura.

MUITO IMPORTANTE: Recebeu um envelope com uma chave e o código de emergência para o seu cofre. Nunca guarde este envelope dentro de seu cofre.

- **Conexão de alimentação exterior** realizar aberturas de emergência em caso de baterias descarregadas. Para isso, coloque um cabo USB tipo C na conexão frontal. Em seguida, insira seu código e abra normalmente. Após abrir a caixa, substitua todas as baterias por quatro baterias novas.

8. PROGRAMAÇÃO DE ATRASO DE ABERTURA

Esta função activa um atraso que bloqueia a abertura do cofre durante 1 a 99 minutos desde o momento que se digite o código de utilização. Durante o tempo de atraso a luz vermelha aciona e não é possível abrir o cofre. Ao passar o tempo estabelecido o sistema desbloqueia o encerra, emite um som breve e permite a abertura do cofre durante 5 segundos. **Para activar ou desactivar esta função, a porta deve estar aberta.**

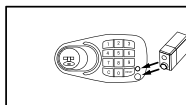


Fig. 4

Para **activar** esta função:

1. Digitar a combinação "C 1 0 0", nesse momento ouvirá o som de programação e acenderá a luz vermelha.
2. Premir o número de minutos de 1 a 99 que quer fixar como retardamento (introduzir sempre dois dígitos), voltará a soar o toque de programação.
3. Voltar a introduzir o número de minutos de abertura retardada para confirmar.

Exemplo de programação de um atraso de 3 minutos:

- | | |
|--|----------------|
| 1. Pulsar a combinação "C 1 0 0" | C 1 0 0 |
| 2. Número de minutos do retardamento: 03 | 0 3 |
| 3. Número de minutos do retardamento: 03 | 0 3 |

Para **desactivar** a função: tem somente que programar de novo o atraso com um tempo de 0 minutos. A sequência será:

- | | |
|--|----------------|
| 1. Pulsar a combinação "C 1 0 0" | C 1 0 0 |
| 2. Número de minutos do retardamento: 00 | 0 0 |
| 3. Número de minutos do retardamento: 00 | 0 0 |

9. OBSERVAÇÕES

Erro de código: se o código marcado não for o programado anteriormente, ouvirá um som de especial que indica que este código não está correcto e lêse "ERRO" no visor. Volte ao ponto n° 5.1 da instruções de abertura.

Bloqueio: O sistema de bloqueio automático proporciona segurança adicional contra o roubo, e deve-se introduzir 5 vezes seguidas uma combinação errada, o cofre permanece bloqueado durante 5 minutos. Durante este tempo, a luz vermelha permanecerá acesa, e será impossível a abertura do cofre. Ao acabar este tempo,

poderá abri-lo conforme o procedimento habitual. Nos modelos com visor pode ler-se "BLOC" durante o bloqueio. **Baterias baixas:** este sistema detecta o nível das pilhas aquando demasiado baixo, e que é o momento de trocar as quatro pilhas, aquando ainda o cofre permite por volta de 100 aberturas. Pode reconhecer esta indicação pelos tons largos que o cofre emite ao dititar qualquer tecla, acompanhados de luz vermelha permanente.

Alteração de baterias: pode-se aceder ao porta-pilhas no interior do cofre, no reverso da porta (Fig. 5). O porta-pilhas encontra-se debaixo da tampa. Abra a tampa (Fig. 6). Uma vez aberta, troque as QUATRO pilhas (não deixe nenhuma pilha antiga). Feche novamente a tampa, e verifique o correcto funcionamento antes de fechar.

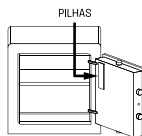


Fig. 5

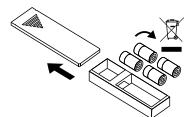


Fig. 6



Este produto não deve ser jogado no lixo. Deve ser eliminado em pontos públicos de reciclagem e recolha.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

BTV SL
Polígono Industrial BTV-Alfindén,
Ctra. Nacional II, Km., 333, 50171
La Puebla de Alfindén, Zaragoza
CIF: B50078682



Informamos que o produto

COFRE DECORA

Foi fabricado de acordo com as disposições dos regulamentos atuais para comercialização e comissionamento na União Europeia.

Em Saragoça em 31 de agosto de 2022 - BTV, S.L.

GARANTÍA

- BTV, S.L. GARANTIZA por medio de su red nacional de Servicios de Asistencia Técnica (SAT), la caja fuerte sellada, contra cualquier **defecto de fabricación**, mecánico o electrónico, que afecte a su buen funcionamiento durante **3 años** a partir de la fecha de compra, presentando este **certificado** debidamente cumplimentado, junto con la **factura o el ticket de compra**.

- Esta garantía no cubre las averías producidas por causas no imputables a la caja fuerte, tales como **violencia, accidentes, uso indebido, sometimiento a excesiva temperatura, exceso de humedad, ambiente salino, deficiente instalación por filtración de agua, cemento, yeso, materiales de instalación, soldaduras, etc.**

- La garantía quedará anulada si la caja fuerte es manipulada por personas ajenas a nuestra organización o servicios técnicos no oficiales de la marca.

- Durante el periodo de garantía, las piezas y la mano de obra de la reparación serán por cuenta de BTV, S.L.

- BTV **no aceptará ninguna mercancía si previamente no se ha acordado la entrega con el SAT** (Servicio de Asistencia Técnica) **central**.

- Las baterías (pilas) no están amparadas por esta garantía.

- Esta garantía no afecta los derechos de que dispone el consumidor conforme a la ley 7/2021.

MUY IMPORTANTE: Este certificado de garantía debe permanecer en su poder. Es **imprescindible** presentarlo al SAT junto con la **factura o ticket** de compra y los **datos** que se solicitan debidamente cumplimentados por el establecimiento vendedor: **Fecha de venta y sello del establecimiento**.

La tarjeta debe entregarse al SAT o adjuntarse a la caja en el caso de enviarse en un transporte.

Las piezas sustituidas quedarán en poder del SAT.

Ante cualquier incidencia, póngase en contacto con su proveedor habitual, el SAT de zona más cercano o con el Servicio de Atención al Cliente (SAC) consultando el sitio web serviciotecnico.btv.es.

WARRANTY

- BTV, S.L. GUARANTEES through its national network of Technical Assistance Services (SAT), the indicated safe, against any **manufacturing, mechanical or electronic defect** that affects its proper functioning for **3 years** from the date of purchase, presenting this duly completed **certificate**, along with the **invoice or purchase receipt**.

- This guarantee does not cover failures caused by causes not attributable to the safe, such as violence, accidents, improper use, exposure to excessive temperature, excess humidity, saline environment, poor installation due to water infiltration, cement, plaster, materials installation, welding, etc.

- The guarantee will be void if the safe is manipulated by people outside our organization or unofficial technical services of the brand.

- During the warranty period, the parts and labor for the repair will be paid by BTV, S.L.

- BTV **will not accept any merchandise if the delivery has not previously been agreed with the central SAT** (Technical Assistance Service).

- Batteries (batteries) are not covered by this warranty.

- This guarantee does not affect the rights available to the consumer in accordance with Law 7/2021.

VERY IMPORTANT: This guarantee certificate must remain in your possession. It is **essential** to present it to the SAT together with the **invoice or purchase ticket** and the information requested **duly** completed by the selling establishment: **Date of sale and stamp of the establishment**.

The card must be delivered to the SAT or attached to the box in the case of sending it in a transport.

The replaced parts will remain in the possession of the SAT.

In the event of any incident, contact your usual supplier, the nearest SAT in the area or the Customer Service Department (SAC) by consulting the website serviciotecnico.btv.es.

GARANTIE

- BTV, S.L. GARANTIT à travers son réseau national de Services d'Assistance Technique (SAT), le coffre-fort indiqué, contre tout **défaut de fabrication**, mécanique ou électronique affectant son bon fonctionnement pendant **3 ans** à compter de la date d'achat, en présentant ce **certificat** dûment rempli, accompagné de la **facture ou reçu**.

- Cette garantie ne couvre pas les pannes causées par des causes non imputables au coffre-fort, telles que la violence, les accidents, une mauvaise utilisation, l'exposition à des températures excessives, un excès d'humidité, un environnement salin, une mauvaise installation due à des infiltrations d'eau, de ciment, de plâtre, d'installation de matériaux, soudage, etc...

- La garantie sera annulée si le coffre-fort est manipulé par des personnes extérieures à notre organisation ou aux services techniques non officiels de la marque.

- Pendant la période de garantie, les pièces et la main-d'œuvre pour la réparation seront payées par BTV, S.L.

- BTV **n'acceptera aucune marchandise si la livraison n'a pas été préalablement convenue avec la centrale SAT** (Service d'Assistance Technique).

- Les piles (piles) ne sont pas couvertes par cette garantie.

- Cette garantie n'affecte pas les droits dont dispose le consommateur conformément à la loi 7/2021.

TRES IMPORTANT : Ce certificat de garantie doit rester en votre possession. Il est **indispensable** de le présenter à la SAT accompagné de la facture ou du ticket d'achat et des informations demandées dûment complétées par l'établissement vendeur : **Date de vente et cachet de l'établissement**.

La carte doit être remise à la SAT ou jointe à la boîte en cas d'envoi dans un transport.

Les pièces remplacées resteront en possession de la SAT.

En cas d'incident, contactez votre fournisseur habituel, la SAT la plus proche de votre zone ou le Service Clients (SAC) en consultant le site serviciotecnico.btv.es.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

WARRANTY CERTIFICATE

CERTIFICAT DE GARANTIE

GARANTIEZERTIFIKAT

CERTIFICATO DI GARANZIA

CERTIFICADO DE GARANTIA

Sello del vendedor

Seller's stamp / Cachet du vendeur

Stempel des Verkäufers / Timbro del venditore

Carimbo do vendedor

Fecha de venta: ____/____/____

Datos caja fuerte / Safe data / Données coffre-fort / Sichere Daten / Dati al sicuro / Dados cofre

EJEMPLAR PARA EL USUARIO

COPY FOR THE USER / COPIE POUR L'UTILISATEUR / KOPIE FÜR DEN BENUTZER

COPIA PER L'UTENTE / COPIA PARA O USUÁRIO

GARANTIE

- BTV, S.L. GARANTIERT über sein nationales Netz technischer Kundendienste (SAT) den angegebenen Tresor gegen jeden Herstellungs-, mechanischen oder elektronischen Defekt, der seine ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigt, für **3 Jahre** ab Kaufdatum, bei Vorlage dieses ordnungsgemäß ausgefüllten Zertifikats zusammen mit der Rechnung oder Kassenbono.

- Diese Garantie deckt keine Ausfälle ab, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die nicht auf den Tresor zurückzuführen sind, wie z. Schweißens usw.

- Die Garantie erlischt, wenn der Tresor von Personen außerhalb unserer Organisation oder inoffiziellen technischen Diensten der Marke manipuliert wird.

- Während der Garantiezeit werden die Teile und die Arbeitszeit für die Reparatur von BTV, S.L. bezahlt.

- BTV nimmt keine Waren an, wenn die Lieferung nicht vorher mit dem zentralen SAT (Technischer Kundendienst) vereinbart wurde.

- Batterien (Batterien) sind von dieser Garantie nicht abgedeckt.

- Diese Garantie berührt nicht die Rechte des Verbrauchers gemäß Gesetz 7/2021.

SEHR WICHTIG: Dieses Garantiezertifikat muss in Ihrem Besitz bleiben. Es ist unbedingt erforderlich, es der SAT zusammen mit der Rechnung oder dem Kaufbeleg und den von der verkaufenden Einrichtung ordnungsgemäß ausgefüllten Informationen vorzulegen: **Verkaufsdatum und Stempel der Einrichtung.**

Die Karte muss bei der SAT abgegeben bzw. bei Transport in der Box befestigt werden.

Die ausgetauschten Teile verbleiben im Besitz der SAT.

Wenden Sie sich im Falle eines Vorfalles an Ihren üblichen Lieferanten, das nächste SAT in der Nähe oder an die Kundendienstabteilung (SAC), indem Sie die Website serviciotecnico.btv.es konsultieren.

GARANZIA

- BTV, S.L. GARANTISCE attraverso la propria rete nazionale di Servizi di Assistenza Tecnica (SAT), la cassaforte indicata, contro qualsiasi **difetto di fabbricazione**, meccanico o elettronico che ne pregiudichi il buon funzionamento per **3 anni** dalla data di acquisto, presentando il presente **certificato** debitamente compilato, unitamente alla **fattura o ricevuta d'acquisto**.

- Questa garanzia non copre i guasti causati da cause non imputabili alla cassaforte, quali violenza, incidenti, uso improprio, esposizione a temperatura eccessiva, umidità eccessiva, ambiente salino, cattiva posa in opera per infiltrazione di acqua, cemento, intonaco, posa di materiali, saldatura, ecc.

- La garanzia decade se la cassaforte viene manipolata da persone esterne alla nostra organizzazione o da servizi tecnici non ufficiali del marchio.

- Durante il periodo di garanzia, le parti e la manodopera per la riparazione saranno pagate da BTV, S.L.

- BTV non accetterà merce se la consegna non è stata preventivamente concordata con il SAT centrale (Servizio Assistenza Tecnica).

- Le batterie (batterie) non sono coperte da questa garanzia.

- La presente garanzia non pregiudica i diritti a disposizione del consumatore ai sensi della Legge 7/2021.

MOLTO IMPORTANTE: Questo certificato di garanzia deve rimanere in vostro possesso. E' **indispensabile** presentarlo al SAT unitamente alla fattura o al biglietto d'acquisto e alle informazioni richieste debitamente compilate dall'esercizio commerciale: **Data di vendita e timbro dell'esercizio.**

La tessera deve essere consegnata al SAT o allegata alla scatola nel caso di spedizione con un mezzo di trasporto.

Le parti sostituite rimarranno in possesso della SAT.

In caso di qualsiasi incidente, contatta il tuo fornitore abituale, il SAT più vicino in zona o il Servizio Assistenza Clienti (SAC) consultando il sito web serviciotecnico.btv.es.

GARANTIA

- BTV, S. L. GARANTE através de sua rede nacional de Serviços de Assistência Técnica (SAT), o cofre indicado, contra qualquer **defeito de fabricação**, mecânico ou eletrônico que afete seu bom funcionamento por **3 anos** a partir da data de compra, apresentando este **certificado** devidamente preenchido, juntamente com a **nota fiscal** ou **Recibo de compra**.

- Esta garantia não cobre falhas causadas por causas não imputáveis ao cofre, como violência, acidentes, uso indevido, exposição a temperatura excessiva, excesso de umidade, ambiente salino, má instalação por infiltração de água, cimento, gesso, instalação de materiais, soldagem, etc.

- A garantia será anulada se o cofre for manipulado por pessoas externas à nossa organização ou serviços técnicos não oficiais da marca.

- Durante o período de garantia, as peças e mão-de-obra para a reparação serão pagas pela BTV, S.L.

- A BTV não aceitará nenhuma mercadoria se a entrega não tiver sido previamente acordada com o SAT central (Serviço de Assistência Técnica).

- As baterias (baterias) não são cobertas por esta garantia.

- Esta garantia não afeta os direitos de que dispõe o consumidor de acordo com a Lei 7/2021.

MUITO IMPORTANTE: Este certificado de garantia deve permanecer em sua posse. É **imprescindível** apresentá-lo ao SAT juntamente com a factura ou talão de compra e os dados solicitados devidamente preenchidos pelo estabelecimento vendedor: **Data de venda e carimbo do estabelecimento.**

O cartão deve ser entregue no SAT ou anexado à caixa no caso de envio em transporte.

As peças substituídas permanecerão na posse do SAT.

Em caso de qualquer incidente, contacte o seu fornecedor habitual, o SAT mais próximo da área ou o Serviço de Atendimento ao Cliente (SAC) consultando o site serviciotecnico.btv.es.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

WARRANTY CERTIFICATE

CERTIFICAT DE GARANTIE

GARANTIEZERTIFIKAT

CERTIFICATO DI GARANA

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Sello del vendedor

Seller's stamp / Cochet du vendeur

Stempel des verkäufers / Timbro del venditore

Carimbo do vendedor

Fecha de venta: ____/____/____

Datos caja fuerte / Safe data / Données coffre-fort / Sichere Daten / Dati al sicuro / Dados cofre

EJEMPLAR PARA BTV

COPY FOR BTV / COPIE POUR BTV / KOPIE FÜR BTV

COPIA PER BTV / COPIA PARA BTV



Ctra. Nacional II, Km. 333
Polígono Industrial BTV - Alfindén
50171 La Puebla de Alfindén,
Zaragoza - España

Tel. 976 108 088
btv@btv.es
serviciotecnico.btv.es

www.btv.es